

MINISTRY OF EDUCATION AND SCIENTIFIC
RESEARCH
NATIONAL AUTHORITY FOR SCIENTIFIC RESEARCH
AND INNOVATION

NATIONAL INSTITUTE OF RESEARCH -
DEVELOPMENT FOR OCCUPATIONAL SAFETY

«Alexandru Darabont» Bucharest
Certification Body ICSPM-CS

Bd. Ghencea no. 35 A, sector 6, București, România

tel.: 021.313.31.58/021.313.17.26 ; fax: 021.315.78.22

tel - Certification Body: 021.314.43.30

Notified Body: NB 1805

acreditat pentru
CERTIFICARE



SR EN 45011:2001
CERTIFICAT DE ACREDITARE
nr. ON 011/1/2013



EC TYPE – EXAMINATION CERTIFICATE No. 3193/EIP/24.07.2015

1. This certificat is issued for:

- **Product name:** Occupational leather clog-style footwear, with anti-slip outsole, type OB SRA, model 52-07, model 74-07, model 54-07, model 50-07, model 51-07 and model 04-04
- **Type designation:** 52-07, 74-07, 54-07, 50-07, 51-07, 04-04
- **Category and type of product:** category II PPE (PPE not being of simple design or of complex design) - equipment providing feet and leg protection against mechanical risks, class I, design "A category and symbols of marking for the protection provided "OB SRA"

2. **Manufacturer:** TELLUS S.R.L., str. Moscova, 21/1, MD3201 Bender, Moldova, C.U.I.: 1003615000563

- **Manufacturer's brand:** -

3. **Normative references:** European Directive 89/686/EEC amended by Council Directives 93/68/EEC, 93/95/EEC, 96/58/EC, Romanian Government Decision GD No 115/2004 with subsequent supplements, "EC type - examination" procedure, specifications conform to SR EN ISO 20347:2012 (EN ISO 20347:2012)

4. **Conclusions:** PPE model meets the provisions of European Directive 89/686/EEC amended by Council Directives 93/68/EEC, 93/95/EEC and 96/58/EC and Romanian Government Decision GD No 115/2004 with subsequent supplements. The performances of the items manufactured according to technical file conform to SR EN ISO 20347:2012 (EN ISO 20347:2012) - category and symbol for the protection provided "OB SRA", which gives the presumption of conformity to the basic health and safety requirements relevant for the intended use mentioned in the appendix.

- **Term of validity:** 24.07.2020

PRESIDENT
NOTIFIED BODY
ICSPM-CS

dr. eng. DORU COSTIN DARABONT



HEAD OF PPE CERTIFICATION UNIT

eng. Nicoleta CRĂCIUN

This document is a translation of the Romanian original document, made by the certification body at the date of 14.09.2016 and only the original document is valid in any case of litigation.

This certificate is valid only with Appendix, as an integrated part of the former.

**Certification Body
ICSPM-CS**

APPENDIX

1. Designation of the model

Occupational leather clog-style footwear, with anti-slip outsole, type OB SRA, model 52-07, model 74-07, model 54-07, model 50-07, model 51-07 and model 04-04

2. Product description

Clog-style low-shoes (having unclosed seat region) made of split cattle leather with covered face, directly injected sole system (IJ). The uppers consist of a vamp with perforations and a heel strap with closure by buckle with bolt, fastened by cufflinks. The extremity of the vamp has piping made of PU leather substitutes. The strap is lined with thin split cattle leather. The insole is made of reinforced nonwoven rigid fabric and the insock is made of split bovine leather fot lining. The assemblage of the uppers with insole is STROBEL type. The outsole is directly injected on the uppers (confection system "IJ"). It does not present closed seat region (design A)

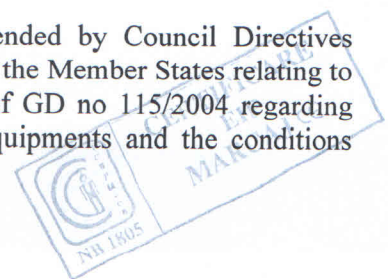
<p>Model 52-07 has outsole (made of pvc), without heel, presenting anti-slip surface in form of horizontally and vertically disposed strings, as winding lines, circles and bumps. Group sizes 40 ... 46 (French points).</p>	<p>Model 04-07 has outsole (made of pvc), without heel, presenting anti-slip surface in form of pyramids. Group sizes 36... 41 (French points).</p>	<p>Model 54-07 has outsole (made of pvc), without heel, presenting anti-slip surface in form of "V" interspersed with circles. Group sizes 40 ... 46 (French points).</p>	<p>Model 50-07 has outsole made of pvc (orthopedic tape - heel height: 35 mm), presenting anti-slip surface in form of suction cups. Group sizes 36 ... 41 (French points).</p>	<p>Model 04-04 has outsole made of PU, without heel, presenting anti-slip surface in form of suction cups. Group sizes 40 ... 46 (French points).</p>	<p>Model 04-04 has outsole made of pvc), without heel (orthopedic tape - heel height: 20 mm), presenting anti-slip surface in form of horizontally disposed semicilindric. Group sizes 36 ... 41 (French points).</p>

- **Materials:** vamp, heel-strap: split cattle leather with smooth covered face, thickness of min.2,0 mm; piping: PU leather substitutes; insole: reinforced non-woven material; insock: heel-strap lining and inock: split cattle leather, thickness of min.1,4 mm ... 1,6 mm; buckle with metallic bolt having the outside covered by painting; outsole: polyvinyl chloride (52-07, 74-07, 54-07, 50-07, 51-07) or mono- density polyurethane rubber (04-04)

3. Intended use: prevention of falls due to slipping (on ceramic tile floor with SLS-detergent), protection of legs against minor physical injury (abrasion, tear), cleated, anti-slip outsole - for works inside buildings in normal environment, without potentially explosive atmosphere or outside, for activities without handling heavy object with risk of fall and rolling, for walking on mud, slipping, even floors

4. Standards and other normative references:

- **Legal requirements:** art. 10 of European Directive 89/686/EEC amended by Council Directives 93/68/EEC, 93/95/EEC and 96/58/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to personal protective equipment, respectively the 3rd section (art. 17-22) of GD no 115/2004 regarding laying down of the basic safety requirements of personal protective equipments and the conditions governing their placing on the market.



- **Basic health and safety requirements to be respected** (included in Annexe II of European Directive 89/686/EEC and GD No 115/2004): point 1 (General requirements applicable to all PPE); point 2 (Additional requirements common to several classes or types of PPE) – requirements 2.2 (PPE 'enclosing' the parts of the body to be protected), 2.4 (PPE subject to "ageing"), 2.12 (PE bearing one or more identification or recognition marks directly or indirectly relating to health and safety), 2.14 ("Multi-risk' PPE"); point 3 (Additional requirements specific to particular risks), corresponding to the risks specific to the intended use, respectively: 3.1.2.1 (Prevention of falls due to slipping); 3.3 (Protection against physical injury (abrasion, perforation, cuts, bites) - minor risks.
- **Standards taken into consideration**, transposing in specifications the basic health and safety requirements:
 - SR EN ISO 20347:2012 (EN ISO 20347:2012) " Personal protective equipment - Occupational footwear (ISO 20347:2012) "
 - **with testing methods conform with:**
 - SR EN ISO 20344:2012 (EN ISO 20344:2011) "Personal protective equipment — Test methods for footwear (ISO 20344:2004)"
 - SR EN ISO 13287:2013 (EN 13287:2012) « Personal protective equipment - Footwear - Test method for slip resistance (ISO 13287:2012) »
- **Abilitation of the certification body:** ICSPM-CS is a certification body assigned by Ministry of Labor, Family and Social Protection, notified by European Commission (identification Number NB 1805) and accredited by RENAR (Certificate of accreditation No. ON 011/1) for the execution of the certification procedure "CE type examination" in case of the respective type of product (position 13 of the competence field).

5. Type testings and examinations

- **Reference model:** -.
- **Applicant /Client:** TELLUS S.R.L., str. Moscova, 21/1, MD3201 Bender, Moldova.
- **Language of technical file:** Romanian
- **Code of technical file at the notified body:** EIP 7/810.

It has been conducted a completed EC type-examination in accordance with the undermentioned procedures:

- examination of the manufacturer's technical file: manufacturer's file S.F. TELLUS OB SRA/2015; Information notice supplied by the manufacturer (instructions for use) F.I. TELLUS S OB SRA/2015.
- examination of the model, by inspections and type- testings.

The representative specimenen have been sampled by the manufacturer.

- **Test reports used for evaluation:**

a) Internal test-reports (INCDPM), tests made during the actual procedure

- (RI 1a) - Test Report No. 4666/21.07.2015 issued by EIP Laboratory of INCDPM
- (RI 1b) - Test Report No. 4667/21.07.2015 issued by EIP Laboratory of INCDPM

b) External test-reports, tests made during the actual procedure

- (RI 1c) - Test Report No. 229/19.05.2015 issued by ICPI Laboratory of INCDTP (Cr VI)

- **Rapoarte de încercări care au stat la baza evaluării:**

- **Evaluation Report:** RE/EIP/1687/24.07.2015 (confidential).

6. Conclusion

The PPE "Occupational leather clog-style footwear, with anti-slip outsole, type OB SRA, model 52-07, model 74-07, model 54-07, model 50-07, model 51-07 and model 04-04" meets the relevant provisions of European Directive 89/686/EEC amended by Council Directives 93/68/EEC, 93/95/EEC 96/58/EC, Romanian Government Decision No. 115/2004 with subsequent supplements and the relevant basic health and safety requirements corresponding to the mentioned intended use. The manufactured PPEs submitted to the evaluation of conformity and manufactured according to the mentioned manufacturer's technical file are in conformity with the technical specifications of the manufacturer's technical file and conform to the following standards:


- **SR EN ISO 20347:2012 (EN ISO 20347:2012)** footwear made from leather, design A, with insole and full insock, non-removable (option 3), category and symbol for the protection provided „OB SRA”, which means the fulfilment of the following requirements:

- **basic requirements for occupational footwear:**

- confort, innocuity, abrasion resistance of sole - under 250 mm³, corresponding to materials

- with density up to $0,9 \text{ g/cm}^3$ – marking category „OB”;
- cleated outsole, with slip resistance on ceramic tile floor with SLS (coefficient of friction for condition A - forward heel slip: above or equal to 0,28; coefficient of friction for condition B - forward flat slip: above or equal to 0,32) - marking symbol „SRA”.

The permanent marking on each item must be conform to the following model (minimum):

Marking symbols	Significance	Place to be applied
TELLUS	Manufacturer's name	On a sewn label
Model 52-07, model 74-07, model 54-07, model 50-07, model 51-07 model 04-04	Manufacturer's type designation	
Xy/zt	Trim and year of manufacture	
	CE marking	
EN ISO 20347:2012	European Standard to comply with	
OB SRA	Category and symbols for the protection provided	
x/ab	Size (French system)	
x/ab	Size (French system)	

The EC type - examination certificate could be withdrawn by the notified body as soon as the notified body gets knowledge of any circumstances indicating that the tested model of the PPE does no longer meet the requirements of the directive for reasons which had not been known at the time when the certificate was issued.

Any changes in materials, design, manufacturing technology, documents to be provided by the manufacturer with the items of the same model that had been submitted to the EC type- examination shall be communicate to the certification body, or the issued certificate loses its validity.



Prekladateľ: Ing. Barbora Jergová, Turnianska 23, 903 01 Senec

Zadávateľ: PhDr. Hedviga Baloghová - Prekladateľské služby
932 01 Veľký Meder, ul. Mostová 1301/3

Číslo spisu (objednávky): 20170512

PREKLAD č. 88/2017
Z JAZYKA ANGLICKÉHO DO JAZYKA SLOVENSKEHO

Predmet prekladu: Osvedčenie o typovej skúške ES
Počet strán prekladanej listiny/počet strán prekladu: 4/4
Počet odovzdaných vyhotovení: 1

MINISTERSTVO VZDELÁVANIA
A VEDECKÉHO VÝSKUMU
NÁRODNÝ ORGÁN PRE VEDECKÝ
VÝSKUM A INOVÁCIE
NÁRODNÝ INŠTITÚT PRE VÝSKUM
A VÝVOJ – BEZPEČNOSŤ PRI PRÁCI
«Alexandru Darabont» Bukurešť
Certifikačný orgán ICSPM-CS
Bd. Ghencea č. 35 A, sektor 6, Bukurešť,
Rumunsko
Tel.: 021-313-31-58/021-313-17-26
Fax: 021-315-78-22
Tel.- certifikačný orgán: 021-314-43-30
Notifikovaný orgán: NB 1805

OSVEDČENIE O TYPOVEJ SKÚŠKE ES č. 3193/EIP/24.07.2015

- Osvedčenie sa vydáva pre:**
 - **názov výrobku:** Pracovná kožená obuv v štýle drevákov, s protišmykovou podrážkou, typ OB SRA, model 52-07, model 74-07, model 54-07, model 50-07, model 51-07 a model 04-04
 - **typové označenie:** 52-07, 74-07, 54-07, 50-07, 51-07, 04-04
 - **kategória a typ výrobku:** kategória II osobného ochranného pracovného prostriedku (osobný ochranný prostriedok, ktorý nemá jednoduchý ani komplexný dizajn) – prostriedok poskytujúci ochranu chodidiel a nôh pred mechanickým rizikami, trieda I, dizajn „A“ kategória a symboly označenia pre ochranu „OB SRA“
- Výrobca:** TELLUS S.R.L., ul. Moscova 21/1, MD3201 Bender, Moldavsko,
C.U.I.: 1003615000563
 - **značka výrobcu:** -
- Odkazy na príslušné normy:** Európska Smernica 89/686/EHS v znení Smerníc Rady 93/68/EHS, 93/95/EHS, 96/58/ES, Rozhodnutie rumunskej vlády č. 115/2004 v znení dodatkov, postup pre „typovú skúšku ES“, špecifikácie sú v súlade s normou SR EN ISO 20347-2012 (EN ISO 20347:2012)
- Záver:** model osobného ochranného pracovného prostriedku spĺňa ustanovenia Európskej Smernice 89/686/EHS v znení Smerníc Rady 93/68/EHS, 93/95/EHS, 96/58/ES a Rozhodnutia rumunskej vlády č. 115/2004 v znení dodatkov. Prevedenie jednotlivých položiek vyrobených v súlade s technickou dokumentáciou je v súlade s normou SR EN ISO 20347:2012 (EN ISO 20347:2012) – kategória a symbol pre ochranu „OB SRA“, ktorá je predpokladom toho, že výrobok spĺňa základné zdravotné a bezpečnostné požiadavky príslušné pre zamýšľané použitie uvedené v prílohe.
- Platnosť osvedčenia:** 24.07.2020

PREZIDENT
NOTIFIKOVANÝ ORGÁN
ICSPM-CS

dr. eng. DORU COSTIN DARABONT
[nečitateľný podpis]

RIADITEĽKA CERTIFIKAČNÉHO ÚTVARU OOPP

eng. Nicoleta CRĂCIUN

[nečitateľný podpis]

[odtlačok okrúhlej pečiatky s textom po obvode v jazyku inom než anglickom]

**Certifikačný orgán
ICSPM-CS**


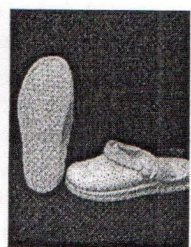




PRÍLOHA

1. Identifikácia modelu

Pracovná kožená obuv v štýle drevákov, s protišmykovou podrážkou, typ OB SRA, model 52-07, model 74-07, model 54-07, model 50-07, model 51-07 a model 04-04.

2. Popis výrobku

Nízka obuv v štýle drevákov (s otvorenou oblasťou päty) vyrobená z hovädzej štiepenky s povrchovou úpravou lícnej strany; systém priameho nástreku podošvy (IJ). Zvršok sa skladá z priehlavkového zvršku s perforáciami a päťovým remienkom so zapínaním na sponu so západkou, ktorá je upevnená pomocou gombíkov. Okrajová časť priehlavkového zvršku má paspulku vyrobenú z imitácie kože z polyuretánového materiálu. Remienok je lemovaný tenkou hovädzou štiepenkou. Stielka je vyrobená z vystuženej netkanej textílie a vložka je vyrobená z výstelky z hovädzej štiepenky. Súbor zvršku so stielkou je typu STROBEL. Podrážka je priamo vstrekovaná na zvršok (konfekčný systém „IJ“). Obuv nemá uzavretú oblasť päty (dizajn A).

<p>Model 52-07 je vybavený podrážkou (vyrobenou z PVC), bez päty, s protišmykovým povrchom v podobe horizontálne a vertikálne umiestnených prúžkov, krídlových línií, krúžkov s nerovnosťami. Skupina veľkostí 40 až 46 (francúzske číslovanie veľkostí).</p>	<p>Model 04-07 je vybavený podrážkou (vyrobenou z PVC), bez päty, s protišmykovým povrchom v podobe pyramíd. Skupiny veľkostí 36 až 41 (francúzske číslovanie veľkostí).</p>	<p>Model 54-07 je vybavený podrážkou (vyrobenou z PVC), bez päty, s protišmykovým povrchom v podobe tvaru „V“ preloženej krúžkami. Skupiny veľkostí 40 až 46 (francúzske číslovanie veľkostí).</p>	<p>Model 50-07 je vybavený podrážkou vyrobenou z PVC (ortopedická páska – výška päty: 35 mm), protišmykovým povrchom v podobe prísaviek. Skupiny veľkostí 36 až 41 (francúzske číslovanie veľkostí).</p>	<p>Model 04-04 je vybavený podrážkou vyrobenou z PU, bez päty, s protišmykovým povrchom v podobe prísaviek. Skupiny veľkostí 40 až 46 (francúzske číslovanie veľkostí).</p>	<p>Model 04-04 je vybavený podrážkou vyrobenou z PVC, bez päty (ortopedická páska – výška päty: 20 mm), s protišmykovým povrchom v podobe horizontálne rozmiestnených polvalcov. Skupiny veľkostí 36 až 41 (francúzske číslovanie veľkostí).</p>
					

- **Materiály:** zvršok, päťový remienok: hovädzia štiepenka s hladkou povrchovou úpravou lícnej strany; hrúbka min. 2,0 mm; paspulka: imitácia kože vyrobená z PU; stielka: vystužený netkaný materiál; vložka: výstelka päťového remienka a vložka: hovädzia štiepenka s min. hrúbkou 1,4 mm až 1,6 mm; spona s kovovou západkou, ktorá je z vonkajšej časti pokrytá farbou; podrážka: polyvinylchlorid (52-07, 74-07, 54-07, 50-07, 51-07) z polyuretánovej gummy s jednotnou hustotou (04-04).

3. Zamýšľané použitie: prevencia proti pádom spôsobených pošmyknutím (na podlahách z keramickej dlažby s mazivom Sodium Lauryl Sulfát); ochrana nôh pred fyzickým zranením menšieho rozsahu (odreniny, natrhnutie) pomocou klinovej protišmykovej podrážky – určenie pre práce vykonávané vo vnútri budov pri normálnych podmienkach bez potenciálne výbušného prostredia alebo v exteriéri, pre činnosti, pri ktorých sa nevykonáva manipulácia s ťažkými predmetmi s rizikom pádu alebo skotúľania, k chôdzi po blate, šmykľavých, hladkých podlahách.

4. Odkazy na štandardy a iné normy:

- **Požiadavky vyplývajúce z právnych predpisov:** čl. 10 Európskej Smernice 89/686/EHS v znení Smerníc Rady 93/68/EHS, 93/95/EHS a 96/58/ES o aproximácii právnych predpisov členských štátov, týkajúcich sa osobných

ochranných pracovných prostriedkov, respektíve 3. časti (čl. 17-22) Rozhodnutia vlády č. 115/2004 týkajúcej sa stanovovania základných požiadaviek na osobné ochranné pracovné prostriedky a podmienky, ktorými sa riadi ich uvádzanie na trh.

- **Základné zdravotné a bezpečnostné požiadavky, ktoré je nutné rešpektovať.** (Uvedené v Prílohe II Európskej Smernice 89/686/EHS a v Rozhodnutí vlády č. 115/2004): bod 1 (Všeobecné požiadavky vzťahujúce sa na všetky osobné ochranné pracovné prostriedky); bod 2 (Doplňkové požiadavky spoločné pre niekoľko tried alebo typov osobných ochranných pracovných prostriedkov – požiadavky 2.2 (osobné ochranné pracovné prostriedky „uzatvárajúce“ časti tela za účelom ich ochrany), 2.4 (osobné ochranné pracovné prostriedky podliehajúce „starnutiu“), 2.12 (osobné prostriedky, na ktorých je uvedené jedno alebo viac identifikačných alebo rozlišovacích označení týkajúcich sa priamo alebo nepriamo zdravia a bezpečnosti), prípadne 2.14 („Osobné ochranné pracovné prostriedky chrániace voči viacerým rizikám“ bod 3 (Doplňujúce požiadavky vzťahujúce sa na konkrétne riziká), zodpovedajúce rizikám, vzťahujúcim sa na zamýšľané použitie: 3.1.2.1 (Prevenia proti pádom z dôvodu pošmyknutia); 3.3 (Ochrana pred fyzickým zranením (odreninám, prederaveniu, porenaniu, hryznutiu) – voči menším rizikám.
- **Standardy, ktoré boli zohľadnené,** transponujúce základné zdravotné a bezpečnostné požiadavky do špecifikácií.
 - o SR EN ISO 20347:2012 (EN ISO 20347:2012) „Osobné ochranné prostriedky – Ochranná pracovná obuv (ISO 20347:2012)“
 - o **s metódami testovania, ktoré sú v súlade s:**
 - o SR EN ISO 20344:2012 (EN ISO 20344:2011) „Osobné ochranné prostriedky – Metódy testovania obuvi (ISO 20344:2004)“
 - SR EN ISO 13287:2013 (EN 13287:2012) „Osobné ochranné prostriedky – Obuv – Metódy testovania odolnosti voči pošmyknutiu (ISO 13287:2012)“
- **Autorizácia certifikačného orgánu:** ICSPM-CS je certifikačný orgán ustanovený Ministerstvom práce, rodiny a sociálnej ochrany, notifikovaný Európskou Komisiou (identifikačné číslo: NB 1805) a akreditovaný asociáciou RENAR (Osvedčenie o akreditácii č. ON 011/1) pre uskutočňovanie postupu certifikácie „preskúšanie ES“ v prípade príslušného typu výrobku (pozícia 13 oblasti pôsobenia).

5. Typové testy a skúšky

- **Referenčný model:** -.
- **Žiadateľ / klient:** TELLUS S.R.L., ul. Moscova, 21/1, MD3201 Bender, Moldavsko.
- **Jazyk technickej dokumentácie:** rumunský
- **Označenie technickej dokumentácie u notifikovanej osoby:** EIP 7/810.
Bola vykonaná a ukončená typová skúška ES podľa nižšie uvedeného postupu:
 - o preskúmanie technickej dokumentácie výrobcu S.F. TELLUS OB SRA/2015; Informačné oznámenie poskytnuté výrobcom (návod k použitiu) F.I. TELLUS S OB SRA/2015.
 - o skúšky modelu preskúmaním a typovým testovaním.
 Reprezentačná vzorka poskytnutá výrobcom.
- **Protokol o skúške použitý pre vyhodnotenie:**
 - a) **Interné protokoly o skúške (INCDPM), skúšky vykonané v rámci bežného postupu**
 - o (RI 1a) – Protokol o skúške č. 4666/21.07.2015 vydaný laboratóriom EIP inštitútu INCDPM
 - o (RI 1b) – Protokol o skúške č. 4667/21.07.2015 vydaný laboratóriom EIP inštitútu INCDPM
 - b) **Externé protokoly o skúške, skúšky vykonané v rámci bežného postupu**
 - o (RI 1c) – Protokol o skúške č. 229/19.05.2015 vydaný laboratóriom ICPI inštitútu INCDTP (Cr VI)
- **Repoarte de incercari care au stat la baza evaluarii:**
- **Hodnotiaca správa:** RE/EIP/1687/24.07.2015 (dôverná).

6. Záver

Osobný ochranný pracovný prostriedok „Pracovná kožená obuv v štýle drevákov, s protišmykovou podrážkou, typ OB SRA, model 52-07, model 74-07, model 54-07, model 50-07, model 51-07 a model 04-04“ spĺňa príslušné ustanovenia Európskej Smernice 89/686/EHS v znení Smerníc Rady 93/68/EHS, 93/95/EHS, 96/58/ES, Rozhodnutia rumunskej vlády č. 115/2004 v znení dodatkov a príslušné základné zdravotné a bezpečnostné požiadavky zodpovedajúce uvedenému zamýšľanému použitiu. Osobné ochranné pracovné prostriedky predložené za účelom posúdenia zhody a vyrobené v súlade s uvedenou technickou dokumentáciou výrobcu sú v súlade s technickými špecifikáciami uvedenými v technickej dokumentácii výrobcu a zodpovedajú nasledujúcim štandardom:

- **SR EN ISO 20347:2012 (EN ISO 20347:2012)** obuv vyrobená z kože, dizajn A, so stielkou a celou vložkou, nevyberateľnou (možnosť 3), kategória a symbol pre ochranu „**OB SRA**“, čo znamená splnenie nasledujúcich požiadaviek:
 - o **základné požiadavky na pracovnú obuv:**
 - pohodlie, nezávadnosť, odolnosť podrážky voči oderu – do 250 mm³, zodpovedajúce materiálom s hustotou až 0,9 g/cm³ – označenie kategórie „OB“;
 - klinová podrážka s odolnosťou voči pošmyknutiu na podlahách z keramickej dlažby s mazivom Sodium Laryl Sulfát (koeficient trenia pre podmienku A – sklz vopred na podpätku: rovnajúce sa alebo vyššie ako je hodnota 0,28; koeficient trenia pre podmienku B – sklz vopred na celej podošve: rovnajúce sa alebo vyššie ako je hodnota 0,32) – symbol označenia „SRA“.

Trvalé označenie na každom predmete musí zodpovedať (minimálne) nasledujúcemu modelu:

Symbole označenia	Význam	Miesto použitia
TELLUS	Názov výrobcu	Na všitom štítku
model 52-07, model 74-07, model 54-07, model 50-07, model 51-07, model 04-04	Označenie typu výrobcom	
Xy/zt	Strih a rok výroby	
CE	Označenie CE	
EN ISO 20347:2012	Európsky štandard, ktorý má byť dodržiavaný	
OB SRA	Kategória a symboly pre poskytnutú ochranu	
x/ab	Veľkosť (francúzsky systém)	
x/ab	Veľkosť (francúzsky systém)	Na podrážke

Osvedčenie o typovej skúške ES môže notifikovaný orgán odobrať, len čo sa notifikovaný orgán dozvie o akýchkoľvek okolnostiach naznačujúcich, že testovaný model osobného ochranného pracovného prostriedku už nespĺňa požiadavky smernice z dôvodov, ktoré neboli v čase vydania osvedčenia známe.

Akékoľvek zmeny použitých materiálov, dizajnu, výrobných technológií, dokumentácie poskytnutej výrobcom so vzorkami rovnakého modelu, ktoré boli predložené k typovej skúške ES, budú oznámené certifikačnému orgánu, v opačnom prípade vydané osvedčenie stráca platnosť.

[odtlačok pečiatky v jazyku inom než anglickom]

PREKLADATEĽSKÁ DOLOŽKA

Preklad som vypracovala ako prekladateľka zapísaná v zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky v odbore jazyka slovenský - anglický, evidenčné číslo prekladateľa 970817.
Preklad je v denníku zapísaný pod číslom 88/2017.

Preklad súhlasí s prekladanou listinou.

V Senci, dňa 22.5.17



Ing. Barbora Jergová

TRANSLATOR'S CLAUSE

I have developed translation hereof as an official translator entered in the Register of sworn experts, interpreters and translators administered by the Ministry of Justice of the Slovak republic in the field of language Slovak – English, registration number of the translator is 970817.

Translator's act is entered in the translator's daybook under registration number 88/2017.

I do hereby certify that the foregoing translation is a true translation of the document annexed hereto.

Done in Senec, 22.5.17



Ing. Barbora Jergová

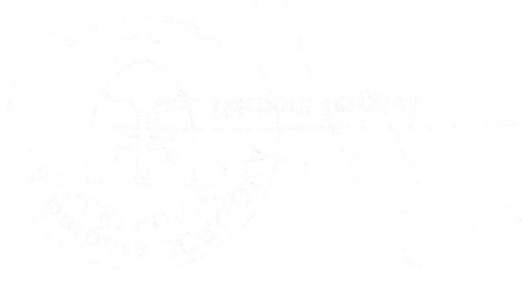


Handwritten text at the top left, possibly a date or reference number.

Faint, illegible text in the upper middle section of the page.



Handwritten text below the blue stamp, possibly a name or title.



Handwritten text at the bottom left of the page.

Faint, illegible text in the lower middle section of the page.

Handwritten text at the bottom center of the page.